

ERRATA OF THE CFW500 USER'S MANUAL
ERRATA DEL MANUAL DEL USUARIO CFW500
ERRATA DO MANUAL DO USUÁRIO CFW500



14818039

Document: 10006452230 / 00



INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN / INTRODUÇÃO

English

The information of this erratum substitutes the existing information of the CFW500 user's manual.

The functions in three terminals have been changed:

- GND, from 16 to 12.
- A (-), from 12 to 14.
- B (+), from 14 to 16.

The following terminals have been included:

- 17: GND
- 18: GND (485) - GND exclusive for RS485 port.

Español

Las informaciones contenidas en esta errata substituyen las existentes en el manual del usuario CFW500.

Fueron alteradas las funciones en 3 bornes:

- GND, de 16 para 12.
- A (-), de 12 para 14.
- B (+), de 14 para 16.

Fueron incluidos los bornes:

- 17: GND
- 18: GND (485) - GND exclusivo para puerto RS485.

Português

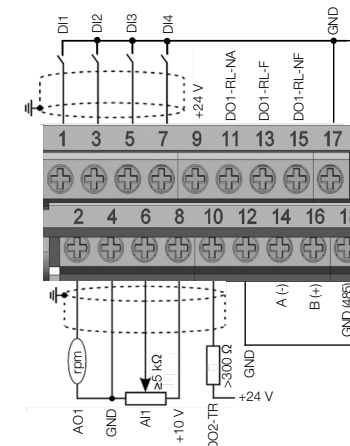
As informações desta errata substituem as existentes no manual do usuário CFW500.

Foram alteradas as funções em 3 bornes:

- GND, de 16 para 12.
- A (-), de 12 para 14.
- B (+), de 14 para 16.

Foram incluídos os bornes:

- 17: GND
- 18: GND (485) - GND exclusivo para porta RS485.



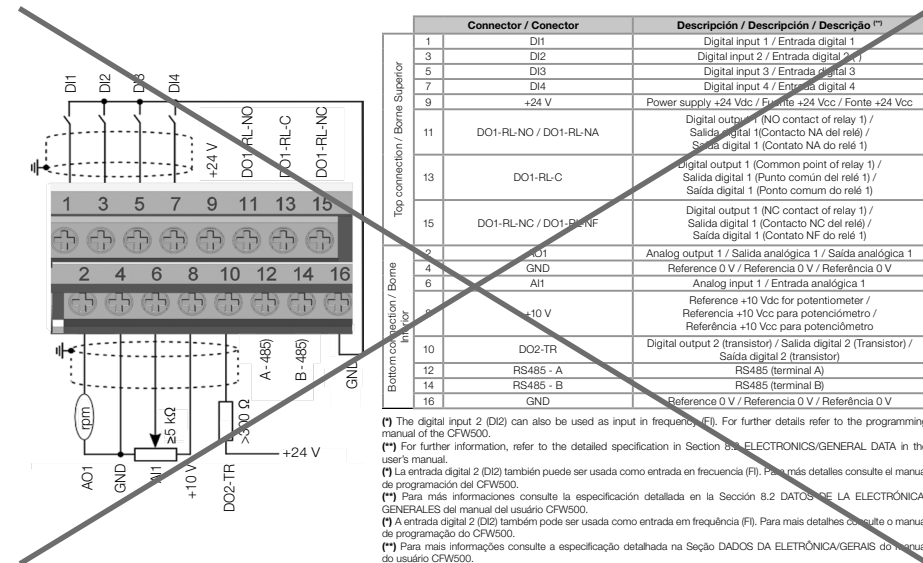
CORRECT / CORRECTO / CORRETO

Connector / Conector	Description / Descripción / Descrição ^(*)
1	DI1
3	DI2
5	DI3
7	DI4
9	+24 V
11	DO1-RL-NO / DO1-RL-NA
13	DO1-RL-C
15	DO1-RL-NC / DO1-RL-NF
17	GND
2	AO1
4	GND
6	AI1
8	+10 V
10	DO2-TR
12	GND
14	RS485 - A
16	RS485 - B
18	GND (485)

(*) The digital input 2 (DI2) can also be used as input in frequency (Fi). For further details refer to the programming manual of the CFW500.
 (**) For further information, refer to the detailed specification in Section 8.2 ELECTRONICS/GENERAL DATA in the user's manual.
 (†) La entrada digital 2 (DI2) también puede ser usada como entrada en frecuencia (Fi). Para más detalles consulte el manual de programación del CFW500.
 (†) Para más informaciones consulte la especificación detallada en la Sección 8.2 DATOS DE LA ELECTRÓNICA/ GENERALES del manual del usuario CFW500.
 (†) A entrada digital 2 (DI2) também pode ser usada como entrada em frequência (Fi). Para mais detalhes consulte o manual de programação do CFW500.
 (†) Para mais informações consulte a especificação detalhada na Seção DADOS DA ELETRÔNICA/GERAIS do manual do usuário CFW500.

Figure 1: Signals of the connector of the CFW500-IOS plug-in module
 Figura 1: Señales del conector del módulo plug-in CFW500-IOS-B
 Figura 1: Sinais do conector do módulo plug-in CFW500-IOS-B

INCORRECT / INCORRECTO / INCORRETO



Connector / Conector	Description / Descripción / Descrição ^(*)
1	DI1
3	DI2
5	DI3
7	DI4
9	+24 V
11	DO1-RL-NO / DO1-RL-NA
13	DO1-RL-C
15	DO1-RL-NC / DO1-RL-NF
17	GND
2	AO1
4	GND
6	AI1
8	+10 V
10	DO2-TR
12	RS485 - A
14	RS485 - B
16	GND

(*) The digital input 2 (DI2) can also be used as input in frequency (Fi). For further details refer to the programming manual of the CFW500.
 (**) For further information, refer to the detailed specification in Section 8.2 ELECTRONICS/GENERAL DATA in the user's manual.
 (†) La entrada digital 2 (DI2) también puede ser usada como entrada en frecuencia (Fi). Para más detalles consulte el manual de programación del CFW500.
 (†) Para más informaciones consulte la especificación detallada en la Sección 8.2 DATOS DE LA ELECTRÓNICA/ GENERALES del manual del usuario CFW500.
 (†) A entrada digital 2 (DI2) também pode ser usada como entrada em frequência (Fi). Para mais detalhes consulte o manual de programação do CFW500.
 (†) Para mais informações consulte a especificação detalhada na Seção DADOS DA ELETRÔNICA/GERAIS do manual do usuário CFW500.

Figure 3.4: Signals of the connector of the CFW500-IOS plug-in module
 Figura 3.4: Señales del conector del módulo plug-in CFW500-IOS
 Figura 3.4: Sinais do conector do módulo plug-in CFW500-IOS